

S I G H T  M A R K [®]

USER MANUAL



SPOTTING SCOPE KIT

15-45x60SE

English / Français / Español / Deutsch

ABOUT SIGHTMARK®

Sightmark offers a wide range of products that include red dot scopes, reflex sights, rangefinders, riflescopes, laser sights, night vision and award-winning flashlights and boresights. Sightmark products are inspired by military and law enforcement applications. All products are designed to be the most effective weapon accessories possible.

Sightmark - MAKE YOUR MARK

S I G H T  M A R K®

www.sightmark.com

Sightmark 15-45x60SE Spotting Scope Kit 1- 8

Sightmark kit 15-45x60SE Lunette 9-16

Sightmark 15-45x60SE Marcar Juego..... 17-24

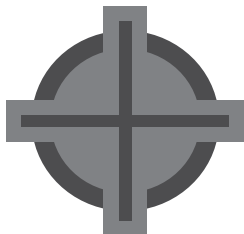
Sightmark 15-45x60SE Spektiv 25-32

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH



ENGLISH



The Sightmark 15-45x60SE Spotting Scope Kit offers a practical, yet elegant design that provides a user friendly experience. With uses ranging from solo target shooting to long distance tracking, the Sightmark 15-45x60SE is a versatile spotting scope. The spotting scope offers high magnification to view detailed objects at a distance. This is vital for use in stake outs, police surveillance or sniper spotters. Fully multi-coated lenses and a durable body come standard with the Sightmark Spotting Scopes. A comfortable rubber eyepiece, with the help of a quick focus knob, helps zero in on the quarry at short or long distances. The Sightmark 15-45x60SE Spotting Scope also features a nitrogen purged body with a built in sunshade for reduced glare and added protection from rain. Included with a tripod, window mount, lens filters, a durable nylon case, and a hard carrying case, the Sightmark 15-45x60SE Spotting Scope Kit is built to go anywhere. Sightmark - Make Your Mark!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Magnification (x)	15-45
Objective lens diameter	60mm
Field of view (ft @ 100yds)	136-66
Focus range	5m to ∞
Exit pupil diameter	4-1.35mm
Eye relief	17.9-14.8mm
Diopter adjustment	-4~+8
Waterproof/nitrogen filled	yes
Fog proof	yes
Lens coatings	Fully multi-coated
Operating temperature	0-40°C
Tripod Mount	1/4"
Dimensions	350x100x75mm
Weight	22.6oz

INCLUDES:

- Tripod
- Window mount
- Lens filters
- Nylon carrying case
- Hard carrying case

FEATURES:

- Nitrogen purged body
- Multi-coated lenses
- Built in sunshade
- High magnification



DIAGRAM

1. Objective lens
2. Sunshade
3. Body
4. Focusing knob
5. Eyepiece
6. Magnification indicator
7. Magnification ring
8. Scope mounting base
9. Threaded inlet
10. Tripod mounting base
11. Mounting screw
12. Adjustment knob
13. Precision adjustment knob
14. Leg



PRODCUT DESCRIPTION AND USES

The Sightmark Spotting Scope was designed to accommodate all users, from novice to expert, and for a variety of shooting, hunting and outdoor applications. The variable magnification allows the user greater versatility in viewing capabilities. With a quick focus adjustment, it is easy to reach short or long observation ranges. Large objective lenses and multi-coated optics increase light gathering capacity and allow the scope to be effective in both daylight and twilight conditions. The Sightmark 15-45x60SE spotting scope is nitrogen purged, waterproof and features durable, heavy-duty construction that can withstand an array of environments and weather conditions. The Sightmark Spotting Scope is ideal for a wide variety of professional and recreational uses, including:

- Target / range shooting
- Hunting
- Nature / wildlife observation
- Sporting events
- Tourism

MOUNTING INSTRUCTIONS: TRIPOD

The included adjustable tripod is made specifically for Sightmark spotting scope and fits directly onto the tripod base incorporated into the scope's design. To mount the spotting scope to its tripod:

- 1) Locate the spotting scope's mounting base (8) by finding the rectangular extension on the bottom of the scope. Carefully turn the scope over so that its underside is facing upward. In the center of the mounting base is a threaded like inlet (9) in which the tripod's mounting screw will be inserted.
- 2) Next, examine the tripod. To find its mounting base (10), locate the rectangular piece at the top of the tripod that is the exact size and shape of the scope's mounting base; a hole is located at the center. Through this hole, insert the tripod mounting screw (11) so that the threaded end is pointing upward.
- 3) After the mounting screw is securely inserted into the tripod's mounting base, insert the threaded end of the mounting screw into the corresponding inlet in the scope's mounting base and turn the mounting screw clockwise until tightened.
- 4) To disassemble, turn the tripod's mounting screw counter-clockwise til the threaded end comes loose of the mounting base.

MOUNTING INSTRUCTIONS: WINDOW MOUNT

The included window mount was designed to mount the spotting scope to any vehicle window for a truly unique viewing experience. To mount the spotting scope to the window mount:

- 1) Follow the tripod mounting instructions
- 2) Before mounting, be sure that the vehicle's window has been adjusted to a height that is both comfortable for the viewer and gives the assembled unit enough space to easily fit through and move freely. Be certain the window height is not too low.
- 3) After the scope and window mount have been assembled, turn the window mount so that the flat side of its base is facing outside and the mounting screw is facing the inside of the vehicle. Place the mount onto the window so that the glass fits inside the mount's molded indentation and between the two rubber cushions.
- 4) Turn the window mount's mounting screw clockwise until tightened. Be sure that there is no shift of the window mount.
- 5) To disassemble, firmly take hold of the window mount and scope and turn the window mount screw counterclockwise.
- 6) To disassemble the window mount from the scope, turn the mounting screw counterclockwise until it is free from the scope.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before using the Sightmark Spotting Scope, be sure that the eyepiece and objective lens covers have been removed. To remove the eyepiece cover, simply turn counterclockwise until it comes free from the eyepiece (5). To reattach, simply place the cover back over the eyepiece and turn clockwise until secure. To remove the objective lens cover, grab it by the edges and gently pull away from the objective lens (1). To reattach, line up the cover so that it will fit into the corresponding grooves and place back over the objective lens.

OPERATING INSTRUCTIONS: SUNSHADE

The Sightmark Spotting Scope's sunshade (2) is designed to keep the glare of the sun away from the user's eye and out of the field of view. To extend the sunshade, find the black plastic ring located around the scope's objective lens (1) and gently pull outward. To remove, push the plastic ring inward until it is flush with the scope's body.

OPERATING INSTRUCTIONS: FOCUS

To focus your Sightmark Spotting Scope, follow these instructions:

- 1) Find the focusing knob (4) that is located between the objective lens and the eyepiece.
- 2) Look through the eyepiece (5) and find an object in the distance to focus on.
- 3) To bring the object into view, turn the focusing knob to the left or right until the object's outline is crisp. Turning the knob counter-clockwise is best for focusing on objects at close range while clockwise is effective at longer distances.

OPERATING INSTRUCTIONS: MAGNIFICATION AND ADJUSTMENT

The Sightmark Spotting Scope's powerful magnification has capabilities at both short and long distances. To adjust:

- 1) Closely examine the eyepiece. At the base of the eyepiece, there is a small silver dot that indicates the magnification at which it is currently set to. Above this is a black ring that indicates the magnification setting (6).
- 2) To change magnification, look through the eyepiece and simply rotate the magnification ring (7) until the desired setting is achieved.
- 3) Once you are at the desired magnification, bring the image into focus.

MAINTENANCE

To ensure the brilliance, clarity and long life of the Sightmark Spotting Scopes, keep all optical surfaces free of dirt, dust, oil, grease, and other contaminants. When cleaning the lenses, remove larger particles with an optical cleaning brush or dry, compressed air. Subsequently clean the lens by breathing on it to form a layer of condensation and wipe

it away using a soft, moist cloth. It is recommended that the included lens cleaning cloth be used for this function. The included micro-fiber lens cloth is perfect for cleaning all highly sensitive lens surfaces, including objective and ocular lenses. Please use the special lens cleaning cloth for cleaning all highly sensitive lens surfaces only! In the event of hard-to-remove dirt that can not be effectively cleaned from the optical surfaces, please consult an optics specialist or the manufacturer. Any attempt to disassemble the scope, or damage to the scope from improper handling, may void the warranty. For the body of the scope, gently wipe clean using a moist cloth. DO NOT use the lens cleaning cloth for this task.

STORAGE

Store the spotting scope in its included carrying bag in a dry, warm, well-ventilated room away from any heating devices, as well as direct sunlight. Avoid storing the scope in environments that may be subject to sudden and / or extreme temperature changes, or are prone to excess amounts of dust. Such exposure may cause irreparable damage to the scope. During extended stays in extremely humid or moisture-rich regions, it is best to store the scope in an air-tight receptacle along with a moisture absorbing agent.

WARNINGS

The Sightmark spotting scopes were created to provide years of reliability and enjoyment. To avoid damage to the scope or serious injury to its user, please acknowledge and adhere to the following warnings and precautions:

- While not in use, store the spotting scope in a dry, warm, well-ventilated room and away from any heating devices, as well as direct sunlight and moisture. Avoid storing the scope in environments that may be subject to sudden temperature change, or are prone to excess amounts of dust. Such exposure may cause product malfunction and irreparable damage.
- Avoid dropping bumping, jostling, or other mishandling of the scope. Although designed for rugged outdoor use,

the spotting scope incorporates a sophisticated internal optical system which could be damaged if misused.

- Clean optical parts and lenses only with professional cleaning supplies designed for use with multi-coated optics. Failure to do so may cause nicks, scratches and other damage.

WARNING: Never look directly at the sun or other bright light sources with the Firefield Spotting Scope. This may cause eye injury to the user and damage to the scope!

SIGHTMARK LIMITED WARRANTY

Please visit www.sightmark.com for warranty information.

To view this manual in other languages please visit www.sightmark.com

FRANÇAIS



Le Sightmark Spotting Scopes offrir un design pratique et élégant qui offre une expérience utilisateur conviviale. La polyvalence est le nom du jeu, avec des utilisations allant de la cible solo de tir à longue distance le suivi de jeux. Les télescopes offrent un fort grossissement de la longue distance de visualisation pour voir plus de détails pour identifier les objets, vitale pour l'utilisation des ruptures de jeu, la surveillance policière ou observateurs sniper. Entièrement multi-traitées objectifs et un boîtier durable sont livrés en standard avec le Scopes Firefield parade. Un oeilleton en caoutchouc confortable, avec l'aide d'un bouton de mise au point rapide, permet de concentrer sur la carrière de courtes ou longues distances. Inclus avec un trépied, une fenêtre de montage, filtres de lentille, un étui en nylon durable, et une mallette de transport rigide du Sightmark kit 15-45x60SE lunette est conçu pour aller n'importe où.

SPECIFICATIONS

Grossissement	15-45
Diamètre de la lentille de sortie	60mm
Champ de vision (ft @ 100yds)	136-66
Plage de focales	5m to ∞
Diamètre de la pupille	4-1.35mm
Dégagement oculaire	17.9-14.8mm
Réglage dioptrique	-4~+8
Étanche / rempli d'azote	yes
La preuve Brouillard	yes
Revêtements Lens	multicouches
Température de fonctionnement	0-40°C
Trépied	1/4"
Dimensions	350x100x75mm
Poids	22.6oz

COMPREND:

- Trépied
- Fenêtre de montage
- Lentilles filtres
- housse de transport
- Mallette de transport

CARACTERISTIQUES:

- L'azote purgé corps
- Les lentilles traitées multicouches
- Construit en parasol
- Fort grossissement



DIAGRAMMÉ

1. Objectif de lentille
2. Pare-soleil
3. Organe
4. Bouton de mise au
5. Oculaire
6. Indicateur optique
7. Bague de grossissement
8. Champ d'application de montage de base
9. Fileté entrée
10. Trépied de montage de base
11. Vis de montage
12. Bouton de réglage
13. Bouton de réglage de précision
14. La jambe



DESCRIPTION DU PRODUIT ET LES UTILISATIONS

Le Sightmark Spotting Scope a été conçu pour satisfaire tous les utilisateurs, du débutant à l'expert, et pour une variété de tir, la chasse et les applications extérieures. Le grossissement variable permet à l'utilisateur une plus grande polyvalence de l'écoute des capacités. Avec un réglage de focalisation rapide, il est facile d'accès varie d'observation à court ou à long terme. Large lentilles d'objectif et de l'optique multicouches augmenter la capacité de collecte de la lumière et permettre le champ d'application pour être efficace dans la lumière du jour et le crépuscule à la fois. Chaque champ d'application Firefield spotting est purgé à l'azote, imperméable et dispose d'un durables, construction robuste qui peut résister à un éventail d'environnements et de conditions météorologiques. Le Firefield Spotting Scopes sont idéales pour une grande variété d'utilisations professionnelles et de loisirs, y compris:

- Objectif / champ de tir
- Chasse
- Nature observation de la faune
- Les événements sportifs
- Tourisme

INSTRUCTIONS DE MONTAGE - TRÉPIED

Le trépied inclus réglable est conçu spécialement pour le champ d'application Sightmark taches et se fixe directement sur la base du trépied incorporés dans la conception de l'oscilloscope. Pour monter la lunette de son trépied:

- 1) Trouvez la base de montage de la lunette (8) en trouvant l'extension rectangulaire sur le fond de la portée. Tournez soigneusement le champ d'application plus pour que sa face inférieure est tournée vers le haut. Dans le centre de la base de montage est un thread comme entrée (9) dans laquelle la vis de fixation du trépied sera inséré.
- 2) Ensuite, examiner le trépied. Pour trouver sa base de montage (10), de localiser la pièce rectangulaire au sommet du trépied qui est de la taille et la forme exacte de la base de montage de l'oscilloscope, un trou est situé au centre. Grâce à ce trou, insérer la vis de fixation du trépied (11) de telle sorte que l'extrémité fileté pointe vers le haut.
- 3) Après la vis de fixation est bien insérée dans la base de montage du trépied, insérer l'extrémité fileté de la vis de fixation dans l'entrée correspondante dans la base de montage de la portée et tourner la vis de montage jusqu'à ce serrées.
- 4) Pour démonter, tournez la vis de fixation du trépied dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'extrémité fileté se détache de la base de montage de l'oscilloscope.

FENÊTRE DE MONTAGE

La fenêtre de la monture a été conçu pour monter la lunette de visée sur une vitre du véhicule pour une expérience unique de visualisation. Pour monter la lunette à la fenêtre de montage:

- 1) Suivez les instructions de montage du trépied
- 2) Avant de monter, assurez-vous que la fenêtre du véhicule a été ajustée à une hauteur qui est à la fois confortable pour le spectateur et donne à l'unité assemblée assez d'espace pour s'adapter facilement à travers et se déplacer librement. Soyez certain que la hauteur de la fenêtre n'est pas trop faible.
- 3) Après la portée et la fenêtre de montage ont été assemblés, tourner à la fenêtre de montage de sorte que le côté plat de sa base est tournée vers l'extérieur et la vis de fixation est orientée vers l'intérieur du véhicule. Positionnez le support sur la fenêtre pour que le verre s'adapte à l'intérieur du renforcement moulé montage et entre les deux coussins en caoutchouc.
- 4) Mettez la fenêtre de montage de vis dans le sens de montage jusqu'à ce serrées Assurez-vous qu'il n'y a pas de décalage de la fenêtre de montage.
- 5) Pour démonter, bien s'emparer de la fenêtre de montage et de la portée et tourner à gauche de la fenêtre de montage à vis.
- 6) Pour démonter la fenêtre de montage du champ d'application, tournez la vis de montage jusqu'à ce qu'il soit exempt de la portée.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser le Sightmark Spotting Scope, assurez-vous que l'oculaire et l'objectif protégés lentilles ont été supprimés. Pour retirer le volet d'oculaire, il suffit de tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se détache des l'oculaire (5). Remise en place, il suffit de placer le couvercle sur l'oculaire et tournez jusqu'à ce que sécurisé. Pour retirer l'objectif de couverture, l'attraper par les bords et tirez doucement loin de l'objectif (1). Remise en place, alignez le couvercle de sorte qu'il s'adapte dans les rainures correspondantes et le lieu de retour sur l'objectif.

PARASOL

Le parasol Sightmark Spotting Scope (2) est conçu pour garder l'éclat du soleil loin des yeux de l'utilisateur et sur le champ de vision. Pour prolonger le pare-soleil, trouver la bague en plastique noir situé autour de l'objectif de la portée (1) et tirez doucement vers l'extérieur. Pour le retirer, poussez l'anneau en plastique vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit à égalité avec le corps de la portée de.

FOCUS

Pour cibler votre Sightmark Spotting Scope, suivez ces instructions:

- 1) Trouvez le bouton de mise au point (4) qui se trouve entre l'objectif et l'oculaire.
- 2) Regardez par la lentille (5) et trouver un objet dans la distance de se concentrer.
- 3) Pour rendre l'objet en vue, tournez le bouton de mise au point sur la gauche ou la droite jusqu'à ce que le contour de l'objet soit croustillant. En tournant la molette dans le sens est le mieux pour se concentrer sur des objets de très près tout dans le sens horaire est efficace à des distances plus longues.

AGRANDISSEMENT D'AJUSTEMENT

Grossissement puissant de l'oscilloscope a des capacités à la fois courte et longue distance. Pour régler:

- 1) Examinez attentivement l'oculaire. A la base de l'oculaire, il ya un petit point d'argent qui indique le grossissement à laquelle il est actuellement fixé à. Au-dessus il s'agit d'un anneau noir qui indique le réglage de grossissement (6).
- 2) Pour modifier le grossissement, regarder dans l'oculaire et tournez simplement la bague de grossissement (7) jusqu'à ce que la valeur désirée.
- 3) Une fois que vous êtes au grossissement souhaité, mettre l'image au point.

MAINTENANCE

Afin d'assurer la brillance, la clarté et la longévité de l'Scopes Sightmark Spotting, garder toutes les surfaces optiques exempts de saleté, poussière, d'huile, de graisse et autres contaminants. Lors du nettoyage des lentilles, enlever les grosses particules avec une brosse de nettoyage optique ou l'air comprimé sec. Par la suite nettoyer la lentille en soufflant dessus

pour former une couche de condensation et de l'essuyer avec un chiffon doux et humide. Il est recommandé que l'objectif inclus chiffon de nettoyage seront utilisés pour cette fonction. La lingette microfibre inclus est idéal pour nettoyer toutes les surfaces des lentilles très sensible, y compris les lentilles de l'objectif et oculaire. S'il vous plaît utiliser la lentille spéciale chiffon de nettoyage pour le nettoyage de toutes les surfaces des lentilles très sensible seulement! En cas de dur-à-enlever la saleté qui ne peuvent pas être nettoyés efficacement des surfaces optiques, s'il vous plaît consulter un spécialiste de l'optique ou le fabricant. Ay tenter de démonter le champ d'application, ou des dommages à la portée d'une mauvaise manipulation, peut annuler la garantie. Pour le corps de la portée, l'essuyer doucement avec un chiffon humide. NE PAS utiliser le chiffon de nettoyage de lentille pour cette tâche.

STOCKAGE

Rangez la lunette dans sa lumière directe du soleil sac de transport inclus dans un local sec, chaud, bien aéré, loin de tout appareil de chauffage, ainsi que. Évitez de ranger la lunette dans des environnements qui peuvent être soumis à de brusques et / ou des changements de température extrêmes, ou sont sujettes à des quantités excessives de poussières. Une telle exposition pourrait causer des dommages irréparables à la portée. Au cours de séjours prolongés dans des régions très humides ou à l'humidité-riche, il est préférable de conserver le champ d'application dans un récipient hermétique avec un agent absorbant l'humidité.

AVERTISSEMENT

Les champs Sightmark taches ont été créés pour fournir des années de fiabilité et de la jouissance. Pour éviter d'endommager la portée ou des blessures graves à son utilisateur, s'il vous plaît reconnaître et respecter les avertissements et les précautions suivantes:

- Même s'il n'est pas utilisé, ranger la lunette dans un endroit sec, chaud, local bien ventilé et loin de tout appareil de chauffage, ainsi que la lumière du soleil directe et l'humidité. Évitez de ranger la lunette dans des environnements qui peuvent être sujettes à changement soudain de température, ou sont sujettes à des quantités excessives de poussières. Une telle exposition pourrait provoquer un mauvais fonctionnement du produit et des dommages irréparables.

- Évitez de laisser tomber un choc, une bousculade, une mauvaise manipulation ou d'autres de la portée. Bien que conçu pour une utilisation en extérieur robuste, la lunette incorpore un système sophistiqué optique interne qui pourrait être endommagé en cas d'abus.
- Nettoyer les pièces et de lentilles optiques uniquement avec les produits de nettoyage professionnel conçu pour être utilisé avec une optique multi-couches. Ne pas le faire peut causer des coupures, égratignures et autres dommages. ATTENTION: Ne jamais regarder directement le soleil ou d'autres sources de lumière vive à la portée Firefield parade. Cela peut causer des lésions oculaires à l'utilisateur et des dommages à la portée!

SIGHTMARK GARANTIE LIMITÉE

S'il vous plaît visitez www.sightmark.com pour plus de détails et d'informations de garantie.

Pour consulter ce manuel dans d'autres langues s'il vous plaît visitez www.sightmark.com.

ESPAÑOL



El Sightmark Telescopios ofrecen un diseño práctico y elegante que ofrece una experiencia de usuario amigable. La versatilidad es el nombre del juego, con usos que van de la meta en solitario de disparo para el seguimiento a largo juego de distancia. Los telescopios ofrecen una gran ampliación de la gama larga de visión para ver los detalles para identificar los objetos, vital para su uso en salidas de juego, la vigilancia policial o de observadores de francotirador. Lentes completamente multi-revestidas y un cuerpo durable vienen de serie con los ámbitos Firefield manchado. Un ocular de goma cómodo, con la ayuda de un mando de enfoque rápido, ayuda a concentrarse en la cantera a distancias cortas o largas. Se incluye con un trípode, la ventana de montaje, los filtros de la lente, una bolsa de nylon resistente, y un maletín de transporte rígido se construye el Sightmark 15 45x60SE kit telescopio terrestre para ir a cualquier parte.

Sightmark - Make Your Mark!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Aumento	15-45
Salida de diámetro de lente	60mm
Campo de vision (ft@100yds)	136-66
Distancia de enfoque	5m to ∞
Diámetro de pupila de ojo	4-1.35mm
Ojo de socorro	17.9-14.8mm
Ajuste de dioptrías	-4~+8
Resistente al agua/lleño de nitrógeno	yes
Niebla prueba	yes
Lente de recubrimientos	multicoated
Temperatura de funcionamiento	0-40°C
Montaje en típode	1/4"
Dimensiones	350x100x75mm
Peso	22.6oz

INCLUYE:

- Trípode
- Ventana de montaje
- Lente de filtros
- Estuche de nylon
- Estuche rígido

CARACTERÍSTICAS

- El nitrógeno purgado cuerpo
- Lentes con recubrimiento multi
- Construido en el parasol
- Alta ampliación



DIAGRAM

1. Lente del objetivo
2. Quitasol
3. Cuerpo
4. Perilla de enfoque
5. Ocular
6. Aplicación indicador
7. Aplicación del anillo
8. Ámbito de aplicación la base de montaje
9. Roscado de la entrada
10. Trípode de montaje de base
11. Tornillo de montaje
12. La perilla de ajuste
13. Perilla de ajuste de precisión
14. La pierna



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USOS

El Sightmark telescopio fue diseñado para dar cabida a todos los usuarios, desde principiantes hasta expertos, y para una variedad de Tiro, Caza y aplicaciones al aire libre. La ampliación variable permite al usuario una mayor versatilidad en las funciones de visualización. Con un ajuste de enfoque rápido, es fácil llegar a rangos de observación a corto o largo plazo. Grandes lentes del objetivo y la óptica multicapa aumentar la capacidad de captación de luz y permitir que el ámbito de aplicación sea efectiva tanto en la luz del día y el crepúsculo. Cada ámbito Firefield manchado es el nitrógeno purgado, resistente al agua y cuenta con una construcción durable, de alta resistencia que puede soportar una gran variedad de ambientes y condiciones climáticas. El Firefield Telescopios son ideales para una amplia variedad de usos profesionales y recreativos, entre ellos:

- Objetivo / campo de tiro
- Caza
- La naturaleza y observación de vida silvestre
- Eventos deportivos
- Turismo

El trípode incluido ajustable se hace específicamente para el ámbito Sightmark manchas y se adapta directamente sobre la base de trípode incorporado en el diseño del ámbito de aplicación de. Para montar el telescopio a su trípode:

- 1) Coloque la base de montaje de los telescopios (8) mediante la búsqueda de la extensión rectangular en la parte inferior del ámbito de aplicación. Gire cuidadosamente el alcance más de forma que su parte inferior quede hacia arriba. En el centro de la base de montaje es una rosca como entrada (9) en el que se tornillo de montaje del trípode inserta.
- 2) A continuación, examine el trípode. Para encontrar su base de montaje (10), busque la pieza rectangular en la parte superior del trípode que es el tamaño exacto y la forma de la base de montaje del osciloscopio, un agujero se encuentra en el centro. A través de este agujero, inserte el tornillo de montaje del trípode (11) de modo que el extremo roscado está apuntando hacia arriba.
- 3) Después de que el tornillo de montaje está bien insertado en la base de montaje del trípode, inserte el extremo con rosca del tornillo de montaje en la entrada correspondiente en la base de montaje en el ámbito de aplicación y haga girar el tornillo de montaje hasta apretados.

4) Para desmontar, girar el tornillo de montaje del trípode hacia la izquierda hasta el extremo roscado se suelta de la base de montaje del osciloscopio.

VENTANA DE MONTAJE

La ventana incluye montaje ha sido diseñado para montar el telescopio a cualquier ventana del vehículo para una experiencia visual única. Para montar el telescopio a la ventana de montaje:

1) Siga las instrucciones de montaje del trípode

2) Antes de montar, asegúrese de que la ventana del vehículo se ha ajustado a una altura que sea cómodo para el espectador y le da la unidad montada de espacio suficiente para adaptarse fácilmente a través de y moverse libremente. Asegúrese de que la altura de la ventana no es demasiado bajo.

3) Después de que el alcance y la ventana de montaje se han reunido, a su vez la ventana de montaje de modo que el lado plano de su base es hacia afuera y el tornillo de montaje está dirigido hacia el interior del vehículo. Coloque el soporte sobre la ventana para que el vidrio encaja dentro de la sangría moldeado montaje y entre los dos cojines de goma.

4) Gire la ventana de montaje de las agujas del reloj el tornillo de montaje hasta quedar apretada Asegúrese de que no hay un cambio de la ventana de montaje.

5) Para desmontar, firmemente se apoderan de la ventana de montaje y el alcance y girar a la izquierda de la ventana de montaje de tornillo.

6) Para desmontar la ventana de montaje de su alcance, gire el tornillo de montaje hasta que quede libre del ámbito de aplicación.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el Sightmark telescopio, asegúrese de que el ocular y el objetivo de cubiertas de las lentes se han eliminado. Para quitar la tapa del ocular, simplemente gire hacia la izquierda hasta que se libere del ocular (5). para volver a colocar, sólo tiene que colocar la cubierta sobre el ocular y gire hacia la derecha hasta que quede firme. Para quitar la lente del objetivo cubrir, agarra por los bordes y tire suavemente lejos de la lente del objetivo (1). para volver a colocar, alinee la tapa para que encaje en las ranuras correspondientes y vuelva a colocar sobre el objetivo.

PARASOL

El parasol Sightmark telescopio (2) está diseñado para mantener el brillo del sol, lejos del ojo del usuario y fuera del campo de visión. Para ampliar la sombrilla, y encuentra el anillo de plástico negro situado a unos lente objetiva del ámbito de aplicación (1) y tire suavemente hacia afuera. Para quitar, empuje el anillo interior de plástico hasta que quede al ras con el cuerpo del ámbito de aplicación.

ENFOQUE

Para refinar su Firefield telescopio, siga estas instrucciones:

- 1) Buscar el aro de enfoque (4) que se encuentra entre el objetivo y el ocular.
- 2) Mire a través del ocular (5) y encontrar un objeto en la distancia a enfocar.
- 3) Para lograr el objeto a la vista, gire la perilla de enfoque a la izquierda o a la derecha hasta que el contorno del objeto es nítido. Al girar el mando hacia la izquierda es lo mejor para enfocar objetos a corta distancia, mientras que las agujas del reloj es eficaz en distancias más largas.

AUMENTO DE AJUSTE

La ampliación de gran alcance de Scope tiene capacidades, tanto en distancias cortas y largas. Para ajustar:

- 1) Examine el ocular. En la base del ocular, hay una de plata pequeño punto que indica la ampliación en la que se establece en la actualidad. Por encima se trata de un anillo negro que indica el nivel de aumento (6).
- 2) Para cambiar el aumento, mire por el ocular y simplemente girar el anillo de aumento (7) hasta que el ajuste deseado.
- 3) Una vez en el aumento deseado, poner la imagen en foco.

MANTENIMIENTO

Para garantizar la brillantez, claridad y larga vida de los ámbitos Sightmark manchado, mantenga todas las superficies ópticas libres de suciedad, polvo, aceite, grasa y otros contaminantes. Al limpiar las lentes, quite las partículas más grandes con un cepillo de limpieza óptica o el aire comprimido seco. Posteriormente limpiar

la lente al respirar en ella para formar una capa de condensación y limpie la basura con un paño suave y húmedo. Se recomienda que la lente incluido paño de limpieza se utiliza para esta función. El paño de microfibra incluidos objetivo es perfecto para la limpieza de todas las superficies de las lentes de alta sensibilidad, incluyendo lentes del objetivo y ocular. Por favor, utilice el paño de limpieza de lentes especiales para la limpieza de todas las superficies de las lentes de alta sensibilidad única! En el caso de difíciles de eliminar la suciedad que no se pueden limpiar de las superficies ópticas, por favor, consulte a un especialista en óptica o el fabricante. Ay intento de desmontar el ámbito de aplicación, o daños en el ámbito del manejo inadecuado, puede anular la garantía. Para el cuerpo del ámbito de aplicación, limpiar suavemente con un paño húmedo. NO use el paño de limpieza de lentes para esta tarea.

ALMACENAMIENTO

Guarde el telescopio en su bolsa de transporte incluida la luz solar en un lugar seco y templado, bien ventilada y lejos de cualquier dispositivo de calefacción, así como directa. Evite almacenar el ámbito de aplicación en entornos que pueden ser objeto de súbito y / o cambios bruscos de temperatura, o son propensos a cantidades excesivas de polvo. Dicha exposición puede causar daños irreparables en el ámbito de aplicación. Durante estadías prolongadas en regiones muy húmedas o ricos de humedad, es mejor almacenar el ámbito de aplicación en un recipiente hermético con un agente absorbente de humedad.

ADVERTENCIA

Los alcances Sightmark manchas fueron creados para proveer muchos años de confiabilidad y disfrute. Para evitar daños en el ámbito de aplicación o lesiones graves a su usuario, por favor, reconocer y respetar las siguientes advertencias y precauciones:

- Aunque no esté en uso, guarde el telescopio en un lugar seco, ambiente cálido y bien ventilado y lejos de cualquier dispositivo de calefacción, así como la luz directa del sol y la humedad. Evite almacenar el ámbito de aplicación en entornos que pueden estar sujetas a cambios bruscos de temperatura, o son propensos a cantidades excesivas de polvo. Dicha exposición puede causar mal funcionamiento y daños irreparables.

- Evite dejar caer golpes, empujones, o mal uso del ámbito de aplicación. Aunque está diseñado para uso en exteriores resistente, el telescopio incorpora un sofisticado sistema óptico interno que podría ser dañado en caso de mal uso.
- Para limpiar las piezas ópticas y lentes sólo con productos de limpieza profesional diseñado para su uso con la óptica multi-revestida. De lo contrario puede causar rasguños, arañazos y otros daños.

ADVERTENCIA: Nunca mire directamente al sol u otras fuentes de luz brillante con el alcance Firefield manchado. Esto puede causar lesiones en los ojos al usuario y daños en el ámbito de aplicación!

SIGHTMARK GARANTÍA LIMITADA

Por favor, visita www.sightmark.com para detalles de la garantía y las informaciones.

Para ver este manual en otras idiomas por favor visita www.sightmark.com.

DEUTSCH



Die Sightmark Spektive bieten ein praktisches, elegantes Design, das einem Benutzer ein freundliches Erlebnis bereitet. Vielseitigkeit ist der Name des Spiels, mit Verwendung von Solo Spiel Tracking, schiessen Sie auf Scheiben von einer langen Distanz. Die Spektive bietet hohe Vergrößerung für die lange Strecke, die für das Sehen von Details der Objekte, von entscheidender Bedeutung ist, für den Einsatz in Absteckungen, polizeiliche Überwachung oder Scharfschützen Spotter identifizieren. Mehrfach vergütete Linsen und ein robustes Gehäuse sind standardmäßig bei der Firefield Spektive. Eine komfortable Okular-Muschel, mit Hilfe eines schnellen Fokussierknopfes, hilft Null auf den Steinbruch an kurze oder lange Distanzen. Im Lieferumfang ein Stativ montieren Fenster, Objektiv-Filter, eine dauerhafte Nylontasche und einem Hartschalenkoffer der Sightmark 15-45x60SE Spektiv Bausatz gebaut, um irgendwohin zu gehen ist.

Sightmark - Make Your Mark!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Vergößerung	15-45
Ausgang Linsendurchmesser	60mm
Sehfeld (ft @ 100yds)	136-66
Schärfebereich	5m to ∞
Augen Pupillendurchmesser	4-1.35mm
Augenabstand	17.9-14.8mm
Dioptrienausgleich	-4~+8
Wasserdicht / Stickstoff gefüllt	yes
Fog Beweis	yes
Lens - Beschichtungen	multi-coated
Betriebstemperatur	0-40°C
Stativgewinde	1/4"
Dimensionen	350x100x75mm
Gewicht	22.6oz

INBERGRIFFEN:

- Stativ
- Fenster montieren
- Objektiv-Filter
- Nylon-Tasche
- Hartschalenkoffer

ZUSÄTZLICHES:

- Stickstoff gespült Körper
- Multi-Linsen
- Built in Sonnenschirm
- Hohe Vergrößerung



ZEICHNUNG:

1. Objektiv
2. Sonnenschirm
3. Körper
4. Fokussierknopf
5. Okular
6. Vergrößerung Indikator
7. Vergrößerung Ring
8. Scope Grundplatte
9. Gewindegewinde
10. Stativ Grundplatte
11. Befestigungsschraube
12. Einstellknopf
13. Präzisions-Einstellknopf
14. Bein



PRODUKT-BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG

Die Firefield Spektiv wurde entwickelt, um alle Benutzer, vom Einsteiger bis zum Experten aufzunehmen und für eine Vielzahl von Aufnahmesituationen, Jagd- und Outdoor-Anwendungen. Die variable Vergrößerung ermöglicht dem Anwender mehr Flexibilität bei der Anzeige-Funktionen. Mit einer schnellen Fokus-Einstellung, ist es einfach, kurze oder lange Beobachtungen zu erreichen. Große Objektive und Optik, mehrfaches erhöhen der Lichtstärke Kapazität und ermöglicht den Umfang wirksam bei Tag- und Dämmerung zu sein. Jeder Firefield Spektiv ist Stickstoff gespült, wasserdicht und verfügt über eine dauerhafte, schwere Konstruktion, die ein Array von Umgebungen und Wetter standhalten kann. Die Firefield Spektive sind ideal für eine Vielzahl von professionellen und Erholungsnutzungen, darunter:

- Soll / Schießen
- Jagd
- Natur / Tierbeobachtung
- Sportveranstaltungen
- Tourismus

MONTAGE - STATIV

Die im Lieferumfang enthaltene verstellbare Stativ ist speziell für die Sightmark Spektiv in den Geltungsbereich Design eingearbeitet worden und passt direkt auf das Stativ Basis. So montieren Sie das Spektiv auf seine Stativ:

- 1) Suchen Sie das Spektiv's Grundplatte (8) durch Feststellung der rechteckigen Erweiterung auf dem Boden des Glases. Drehen Sie vorsichtig den Umfang um, so dass seine Unterseite nach oben zeigt. In der Mitte der Grundplatte ist ein Gewinde wie Einlaß (9), in dem beim Stativ die Befestigungsschraube eingefügt wird.
- 2) Als nächstes untersuchen Sie das Stativ. Um seine Grundplatte (10), suchen Sie das rechteckige Stück am oberen Rand des Stativs, dass die genaue Größe und Form des Anwendungsbereichs der Grundplatte hat und das ein Loch in der Mitte hat. Durch dieses Loch, legen Sie die Stativ Befestigungsschraube (11), so dass das Gewindeende nach oben weist.
- 3) Nach dem die Befestigungsschraube fest in das Stativ Grundplatte geschraubt worden ist, legen Sie die Gewinde der Befestigungsschraube in den entsprechenden Eingang, bei dem Anwendungsbereich der Grundplatte drehen Sie die Bef-

estigungsschraube im Uhrzeigersinn, bis sie angezogen ist.

4) Zur Demontage, drehen Sie die Befestigungsschraube Stativ gegen den Uhrzeigersinn bis sich das Gewindeende von dem Umfang der Grundplatte löst.

MONTAGE - WINDOW

Die mitgelieferte Halterung Fenster wurde entwickelt, um das Spektiv auf jedes Fahrzeug montieren Fenster für ein wirklich einzigartiges Seherlebnis. Zur Montage des Spektiv, um das Fenster montieren:

1) Folgen Sie den Anweisungen Stativmontage

2) Vor der Montage darauf achten, dass das Fahrzeug das Fenster zu einer Höhe, die sowohl komfortabel für den Betrachter und gibt dem montierte Einheit genug Platz, um einfach fit durch und bewegen sich frei wurde angepasst. Seien Sie sicher, dass die Höhe des Fensters nicht zu niedrig ist.

3) Nach dem Umfang und Fenster montieren wurden montiert, drehen Sie das Fenster so montieren, dass die flache Seite ihre Basis außerhalb konfrontiert und die Befestigungsschraube ist auf der Innenseite des Fahrzeugs. Setzen Sie die auf das Fenster montieren, so dass das Glas im Inneren des Mount's geformt Einzug passt und zwischen den beiden Gummipuffer.

4) Schalten Sie das Fenster Mount's Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn, bis Sie sicher angezogen wird, dass es keine Verschiebung des Fensters gibt.

5) Zur Demontage fest fassen die Fenster montieren und Umfang und drehen Sie die Befestigungsschraube Fenster gegen den Uhrzeigersinn.

6) Zur Demontage der Fenster aus dem Rahmen montieren, drehen Sie die Befestigungsschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis sie aus dem Anwendungsbereich ist kostenlos.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der Verwendung der Sightmark Spektiv, sicher sein, dass das Okular und Objektiv haben deckt entfernt worden. So entfernen Sie die Okularabdeckung, einfach gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er aus dem Okular (5) frei kommt. um die Teile wieder zu sichern, einfach die Rückseite über die Okularabdeckung und im Uhrzeigersinn drehen. So entfernen Sie das Objektiv, greifen sie sanft an den Rändern und ziehen es weg von der Objektivlinse (1). um die Teile wieder einzusetzen, den Deckel drehen, so dass es in die entsprechenden Nuten passt und dort wieder über das Objektiv gelegt werden kann.

SONNENSCHIRM

Die Sightmark Spektiv's Sonnenschirm (2) ist entworfen, um die Blendung der Sonne entfernt von dem Auge des Benutzers und aus dem Blickfeld zu halten. Zur Verlängerung der Sonnenschirm, wo die schwarzen Plastikring um den Umfang des Objektivs (1) befindet und vorsichtig nach außen ziehen. So entfernen, schieben Sie den Kunststoffring nach innen, bis es bündig mit dem Rahmen des Körpers ist.

FOKUS

Um den Fokus Ihrer Sightmark Spektiv, folgen Sie diesen Anweisungen:

- 1) Finden Sie den Fokussierknopf (4), zwischen dem Objektiv und dem Okular befindet.
- 2) durch das Okular (5) Suchen und finden Sie ein Objekt in der Ferne zu konzentrieren.
- 3) Um das Objekt in den Blick, drehen Sie den Fokussierknopf nach links oder rechts, bis das Objekt Umriss ist knackig. Durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn ist am besten für die Fokussierung auf Objekte im Nahbereich, während im Uhrzeigersinn ist wirksam bei längeren Distanzen.

VERGRÖSSERUNGSSTELLRING

Der Umfang der starken Vergrößerung hat Fähigkeiten sowohl auf kurze und lange Distanzen. So passen:

- 1) genau prüfen, Okular. An der Basis des Okulars, gibt es einen kleinen silbernen Punkt, zeigt die Vergrößerung, bei dem es momentan eingestellt ist. Darüber befindet sich ein schwarzer Ring, der die Zoomeinstellung (6) zeigt.
- 2) die Vergrößerung zu ändern, schauen Sie durch das Okular und drehen Sie einfach die Vergrößerung Ring (7) bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
- 3) Sobald Sie auf die gewünschte Vergrößerung sind, bringen Sie das Bild in den Mittelpunkt.

MANTENIMIENTO

Der Umfang der starken Vergrößerung hat Fähigkeiten sowohl auf kurze und lange Distanzen. So passen:

1) genau prüfen, Okular. An der Basis des Okulars, gibt es einen kleinen silbernen Punkt, zeigt die Vergrößerung, bei dem es momentan eingestellt ist. Darüber befindet sich ein schwarzer Ring, der die Zoomeinstellung (6) zeigt.

2) die Vergrößerung zu ändern, schauen Sie durch das Okular und drehen Sie einfach die Vergrößerung Ring (7) bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.

3) Sobald Sie auf die gewünschte Vergrößerung sind, bringen Sie das Bild in den Mittelpunkt.

WARTUNG

Um die Brillanz, Klarheit und lange Lebensdauer der Sightmark Spektive, halten alle optischen Oberflächen frei von Schmutz, Staub, Öl, Fett und anderen Verunreinigungen. Bei der Reinigung der Linsen zu entfernen gröbere Partikel mit einem optischen Reinigungsbürste oder trockener Druckluft. Anschließend reinigen Sie die Linse durch Anhauchen es zu einer Schicht von Kondenswasser bilden und wischen Sie sie weg mit einem weichen, feuchten Tuch. Es wird empfohlen, das mitgelieferte Objektiv-Reinigungstuch für diese Funktion verwendet werden. Die mitgelieferten Microfaser Brillenputztuch ist perfekt für die Reinigung aller hochsensiblen Linsenoberflächen, einschließlich Objektivschutz. Bitte benutzen Sie den speziellen Objektiv-Reinigungstuch für die Reinigung aller hochsensiblen Linsenoberflächen nur! Im Falle der schwer zu entfernen Schmutz, die nicht effektiv von den optischen Oberflächen gereinigt werden, konsultieren Sie bitte eine Optik-Spezialist oder den Hersteller. Ay zerlegen den Umfang oder die Beschädigung von Rahmen, die durch unsachgemäße Handhabung, kann die Garantie erlischt. Für den Körper des Anwendungsbereichs, wischen sauber mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie NICHT das Objektiv-Reinigungstuch für diese Aufgabe.

WARNUNG

Die Sightmark Spektive wurden geschaffen, um Jahre Zuverlässigkeit und Freude bereiten. Um Schäden zu vermeiden, den Umfang oder die schwere Körperverletzung seiner Nutzer, bitte bestätigen und befolgen Sie die folgenden Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Während der nicht in Gebrauch ist, speichern Sie das Spektiv in einem trockenen, warmen, gut belüfteten Raum und weg von Heizgeräten sowie direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Lagern Sie den Umfang in Umgebungen, die die plötzlichen Temperaturwechsel, oder neigen zu überschüssigen Mengen an Staub. Eine solche Exposition kann zu Funktionsstörungen und nicht wieder gutzumachenden Schaden.
 - Vermeiden stoßen, drängeln oder andere unsachgemäße Handhabung des Anwendungsbereichs. Obwohl für den rauen Outdoor-Einsatz konzipiert, umfasst das Spektiv ein ausgeklügeltes internes optisches System, das im Falle eines Missbrauchs beschädigt werden könnten.
 - Optik-Teile und Linsen nur mit professionellen Reinigungsmittel für den Einsatz mit Multi-vergütete Optik ausgelegt. Andernfalls kann es zu Kerben, Kratzern und anderen Beschädigungen.
- WARNUNG:** Schauen Sie niemals direkt in die Sonne oder andere helle Lichtquellen mit dem Firefield Spektiv. Dies kann Augenschäden an den Benutzer und eine Beschädigung der Umfang verursachen!

SIGHTMARK GARANTIE

Bitte besuchen Sie www.sightmark.com um genauere Garantie Details und Informationen nach zu schauen. So können Sie dieses Handbuch in anderen Sprachen erhalten, schauen Sie unter www.sightmark.com nach.

S I G H T  M A R K[®]

www.sightmark.com